

# Branchement à un PC

## *Mode d'emploi*

*Optima 100, 250, 300 og 310*

### Optima Opus



### Optima Design



## Table des matières

	Page
<b>De l'enregistreur de données équipement.....</b>	<b>3</b>
<b>Description de fonction de l'enregistreur de données</b>	<b>4</b>
Interface utilisateur .....	4
Menus.....	4
<i>Fichiers</i> .....	4
<i>Afficher</i> .....	4
<i>Fonctions</i> .....	5
<i>Données de la commande</i> .....	5
<i>Reglages</i> .....	6
Généralités .....	6
<b>Enregistrement direct de données .....</b>	<b>6</b>
Branchement à un PC - Optima 250/300/310 Design .....	6
Branchement à un PC - Optima 100 Opus/Design.....	6

Sous réserve de modifications techniques
--

## De l'enregistreur de données équipement

**You will need the right data logging equipment to start the data log from Optima 100 Opus. The four-point plug have to be connected to the printed circuit board and the USB socket to the PC. The data logging equipment can be acquired at Genvex A/S.**

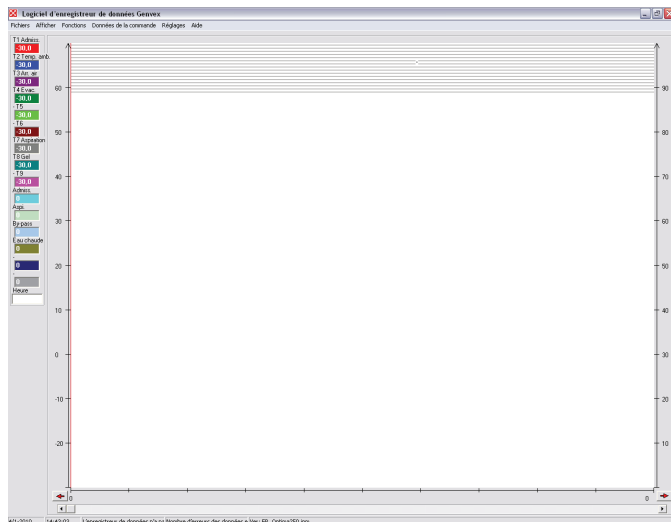
**The data logging from Optima 250, 300 & 310 Design happens directly at the user panel. Use a standard USB cable with mini USB socket to connect PC and user panel.**

**If you have a Optima 250, 300 or 310 Design it is also possible to load data from the SD-card.**



## Description de fonction de l'enregistreur de données

Le logiciel d'enregistreur de données est utilisé pour la configuration et la surveillance de l'unité Genvex. Les instructions impliquent une configuration adéquate et fonctionnelle du logiciel. Voir éventuellement les instructions d'installation du logiciel.



L'enregistreur de données peut être utilisé à des fins diverses.

- Réglages à paramétrer dans la commande.
- Correction et modification du programme horaire de la commande.
- Affichage sur le tableau de commande des données enregistrées au cours des 3 dernières années.
- Un enregistrement « Live » du fonctionnement en cours de l'unité.
- Analyse ultérieure du fonctionnement de l'unité.

### Interface utilisateur

Le programme est conçu comme suit : l'écran primaire est au centre de l'écran et affiche les graphes qui constituent les informations prises de la commande. Au-dessus, on trouve la ligne de menu pour les divers réglages.

A gauche sont affichées soit les valeurs « ici et maintenant », soit les valeurs qui se trouvent sous la ligne rouge. La ligne rouge apparaît si l'on clique n'importe où sur l'écran, les chiffres de la colonne de gauche seront alors toutes les valeurs qui se trouvent sous la ligne. Les couleurs des courbes de la zone d'enregistrement correspondent aux couleurs indiquées dans la partie gauche. L'instant précis de l'enregistrement figurera dans le champ tout en bas. Astuce : si l'on clique dans le champ de l'heure, le champ indique alors « LOG NR », ce qui peut être utile si l'on souhaite se référer à un enregistrement déterminé. Au-dessus de la même zone d'enregistrement sur l'écran, il y a une zone avec des lignes grise et blanche. Ces lignes se rempliront de rouge si une sortie ou une fonction est active. Maintenez la

flèche du curseur sur de la ligne pendant un petit moment et apparaît alors une petite aide textuelle. Dans la partie gauche de la zone d'enregistrement, on trouve l'échelle de températures. A droite de la zone d'enregistrement, on trouve l'échelle de pourcentages, par exemple pour des vitesses de ventilateur. Le fond constitue la ligne du temps. Un enregistrement peut comprendre plusieurs pages. C'est la raison pour laquelle un nombre de pages est indiqué dans les coins inférieurs de la zone d'enregistrement. Pour passer d'une page à l'autre, il convient de cliquer sur les flèches rouges. Si l'on maintient enfoncé le bouton gauche de la souris pendant un court instant sur la flèche rouge, apparaît alors une boîte de dialogue où l'on peut introduire la page que l'on souhaite consulter. Au bas de l'écran, l'on trouve le menu de statut. Sur cette ligne, on peut également voir la date et l'heure à laquelle l'enregistrement des données a commencé ou s'est arrêté, ainsi que le réglage actuel du logiciel est réglé (modifié dans « Réglages »)

### Menus



#### Fichiers :

*Recherche données (.txt fichiers)* – Restitue des données sauvegardées antérieurement sur le disque dur

*Importer fichiers de SD-cartes (.dal fichiers) - **Recieves data saved on the user panel***

*Sauvegarde données* – Sauvegarde l'enregistrement en cours

*Sauvegarde fenêtre* – Sauvegarde uniquement la fenêtre actuelle

*Sauvegarde données tableur électronique -*

*Impression* – Imprime la fenêtre actuelle

*Fermeture* – Ferme le logiciel

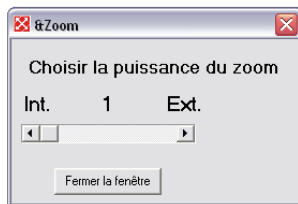
**\*The data logger works with .txt files and the user panel works with .dal files**

#### Afficher :

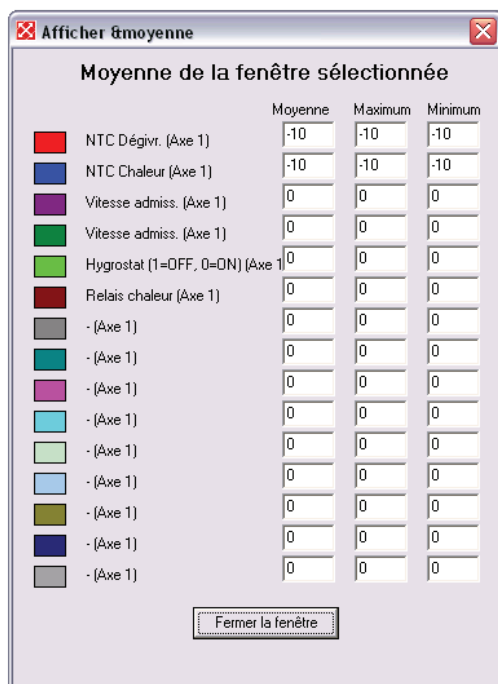
*Afficher les graphes* – Ouvrir une case à cocher, permet de d'afficher et de faire disparaître les graphes présents à l'écran, souvent dans un souci de clarté.



**Zoom** – Permet d'agrandir ou de rétrécir l'écran.



**Afficher moyenne** – Permet d'obtenir la moyenne des courbes de la fenêtre sélectionnée.



## Fonctions :

**Lancer enregistrement** – Ouvre une boîte de dialogue pour spécifier le nom de fichier souhaité. Il peut s'avérer particulièrement judicieux d'ajouter la version Optima dans le nom. Utilisez par ex. Opt310 dans le nom.

Commence ensuite un nouvel enregistrement à partir du tableau de commande. L'enregistrement se fait toutes les 20 secondes et s'affiche ensuite à l'écran. Après un certain temps, l'enregistrement commencera à former l'écran. Si l'on ne clique pas sur l'écran pour faire apparaître la ligne rouge, les indications de gauche concerneront le dernier enregistrement.

**Arrêt enregistrement** – Arrête l'enregistrement.

L'indication à l'écran s'enregistre automatiquement.

**Un enregistrement** – Ne procède qu'à un seul enregistrement. N'est pas automatiquement sauvegardé.

**Commentaire sur les données** – On peut ici insérer un commentaire sur l'enregistrement.

**Suppression données** On peut ici effacer des données.

**High speed data logging (2 sec.) - Does not save data. It is used for surveillance.**

## Données de la commande :

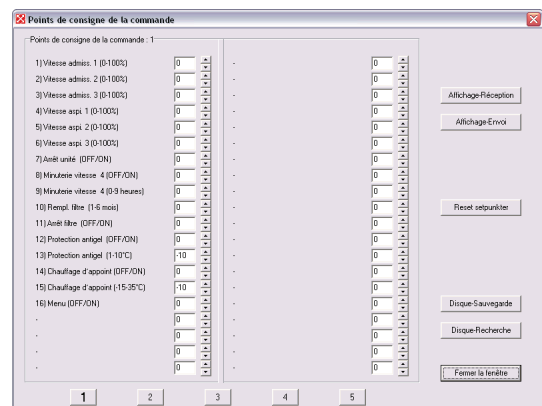
**Points de consigne de la commande** – Ouvre la boîte ci-dessous.

On peut ici retrouver ou modifier tous les points de consigne du disque dur ou du tableau de commande, ainsi que les y retourner.

A droite de l'écran, il est possible de modifier les points de consigne pour le dégivrage. Il convient d'être vigilant lors de la modification de ces réglages.

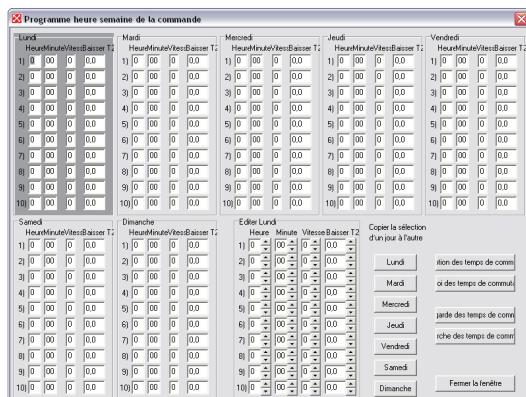
Le « Menu de Service » indiqué est protégé par un code d'accès.

Le code n'est pas fourni.





**Programme horaire hebdomadaire dans la commande –**  
Ouvre la boîte ci-dessous.



Dans cette boîte, le programme horaire de l'Optima peut être créé très facilement et de façon plus précise. Le jour qui doit être programmé est choisi en cliquant sur le jour de la semaine souhaité, par exemple, on choisit le lundi. Dans la fenêtre du bas, directement à gauche des boutons des jours de la semaine, le programme horaire du lundi est créé en utilisant la flèche du bas et la flèche du haut.

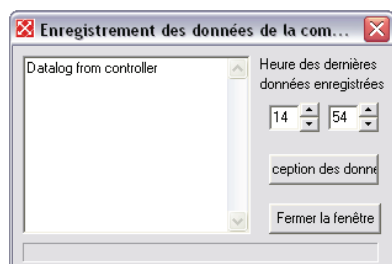
Sous vitesse, on choisit 1, 2, 3 ou 4. Si l'on choisit 0, la commande passera ce point. Si le 4 est choisi, l'unité s'arrête. Lorsque le programme horaire est créé pour le jour sélectionné, il peut être copié pour un autre jour en cliquant sur le jour de la semaine.

Les boutons à droite de la fenêtre sont utilisés pour recevoir et envoyer les temps de passage du et vers le tableau de commande et pour retrouver et sauvegarder le programme horaire du disque dur.

« Fermer » ferme la fenêtre.

**Enregistrement de données dans la commande (uniquement Optima, non Optima Design)** – Il est ici possible de retrouver l'enregistrement de données sauvegardé dans le tableau de commande par le programme. Les données peuvent concerner au maximum 11 jours et être enregistrées à 2 minutes d'intervalles.

Si le moment du dernier enregistrement diffère du moment choisi, il est éventuellement modifié et ce, par rapport à la ligne de temps au bas de l'écran. Cela peut par exemple être pertinent si l'enregistrement est restitué depuis un circuit d'enregistrement transmis séparément.



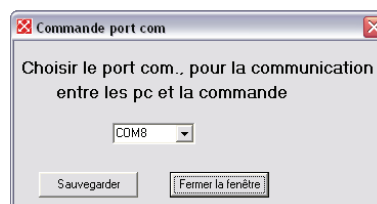
Cliquez sur « Recevoir données », pour afficher ensuite les données. Notez que cela peut prendre jusqu'à 10 minutes d'attente. Pendant cette attente, le tableau de commande et la commande de l'unité ne communiquent pas.



**Horloge dans la commande** – une autre méthode pour régler l'heure.

## Réglages :

**Commande port-Com** – C'est ici que le choix du port COM utilisé pour l'enregistreur de données est fait.



Voir éventuellement les instructions relatives à l'installation.

**Configuration générale** – On peut ici choisir la langue et le modèle.



De même, on peut choisir des classeurs pour les journaux, par ex., il pourrait être judicieux de créer un classeur sous « Documents » pour les enregistrements et, via le programme, de le proposer comme classeur par défaut.

## **Généralités Notez que**

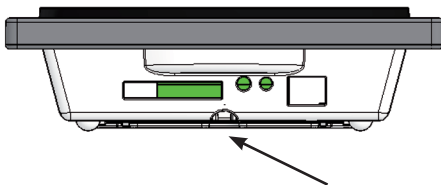
- Les enregistrements ne sont pas liés à la configuration, à savoir que même si les enregistrements sont restitués à partir du disque dur ou depuis le tableau de commande, ils ne correspondent pas nécessairement avec la commande choisie. On peut par conséquent risquer d'analyser un enregistrement d'un Combi mais les valeurs affichées semblent provenir d'un Energy.
- Si le circuit d'enregistrement est pris d'un tableau pour affichage ultérieur, il convient d'être vigilant au moment de la saisie en cas d'affichage à partir du logiciel.
- Si le logiciel se coupe à la modification des réglages comme la langue ou le modèle, ceci n'est pas une erreur.
- La langue par défaut du logiciel est l'anglais. Cela peut être modifié dans « Réglages ».
- Certains logiciels antivirus vont considérer les fichiers journaux envoyés par e-mail comme des virus.
- 

## **Enregistrement direct de données**

### **Branchement à un PC - Optima 250/300/310 Design:**

Raccordement à un ordinateur

Pour qu'Optima puisse communiquer avec l'ordinateur, il convient d'utiliser un câble USB standard avec une mini-prise USB. Celle-ci se place entre le tableau de commande et l'ordinateur.



A : Bornier. Raccordement à carte principale

### **Branchement à un PC - Optima Design/Opus:**

Pour qu'Optima puisse communiquer avec l'ordinateur employer de l'enregistreur de données équipement, page 3.

Entre l'unité et le tableau de commande, il convient d'installer un câble à courant faible 4 x 0,25 mm<sup>2</sup>. La longueur de câble ne peut pas dépasser 50 m.

# Genvex World Wide:

## Denmark

### Genvex A/S

DK - 6100 Haderslev  
Tel.: +45 73 53 27 00  
Fax: +45 73 53 27 07  
E-Mail: salg@genvex.dk

## Norwegian

### Varmeteknikk Norge

N - 2240 Magnor  
Tel.: +47 62 83 21 50  
Fax: +47 62 83 21 59  
E-Mail: post@varmeteknikknorge.no

## Germany

### Novelan GmbH

D-95359 Kasendorf  
Tel.: +49 (0) 92 28 / 99 60 7-0  
Fax: +49 (0) 92 28 / 99 60 7-189  
E-Mail: info@novelan.de

## Belgium

### Artiklima bvba

B - 9220 Hamme  
Tel.: +32 (0) 52 41 25 41  
Fax: +32 (0) 52 41 29 66  
E-Mail: info@artiklima.be

## Great Britain

### Total Home Environment Ltd

GB- Moreton in Marsh, GL 56 0JQ  
Tel.: +44 (0) 845 260 0123  
Fax: +44 (0) 1608 652490  
E-Mail: genvex@totalhome.co.uk

## Ireland / N.I.

### ECO Systems Ireland Ltd

Co. Antrim BT54 6PH  
Tel.: (UK 028) (ROI 048) +44 2076 8708  
Fax: (UK 028) (ROI 048) +44 2076 9781  
E-Mail: info@ecosystemsireland.com

## Schweizerland

### Wesco AG

CH - 5430 Wettingen  
Tel.: +41 (0) 56 438 11 11  
Fax: +41 (0) 56 438 12 10  
E-Mail: comfort@wesco.ch

## Austria

### J.Pichler Lufttechnik GmbH

A-9021 Klagenfurt  
Tel.: +43 (0) 463 / 3 27 69  
Fax: +43 (0) 463 / 3 75 48  
E-Mail: office@pichlerluft.at

## Slovenia

### Pichler & CO d.o.o.

2000 Maribor  
Tel.: +386/ (0) 2/460 13 50  
Fax: +386/ (0) 2/460 13 55  
E-Mail: pichler@pichler-co.si

## Croatia

### Pichler & CO d.o.o.

10000 Zagreb  
Tel.: + 385/ (0) 1/ 65 45 407  
Fax: + 385/ (0) 1/ 65 45 409  
E-Mail: pichler@zg.hnet.hr

## Portugal

### Iberterm

PT-4475-493 Nogueira Maia  
Tel: +351 229 065 123/4  
Fax: +351 229 065 125  
E-Mail: paulo.neto@iberterm.com  
Web: www.iberterm.com

Billund

Copenhagen

Genvex

Hamburg

## Unités de ventilation intelligentes Genvex

*En tant que spécialistes de la ventilation, nous proposons une gamme de produits qui couvre tous les aspects des équipements de ventilation modernes ; depuis les dispositifs de ventilation pourvus d'échangeurs à contre-courant à haute efficacité aux unités équipées de pompes thermiques intégrées, qui sont les plus économiques en cas de chauffage et de rafraîchissement. Nous pouvons également proposer des unités à monter au plafond dans le cas d'installations dans des immeubles de bureaux, des constructions à plusieurs étages ou dans l'industrie.*

*Si vous voulez obtenir de plus amples renseignements, écrivez ou téléphonez-nous !*

Distributeur

Publié par Genvex A/S, Sverigesvej 6, DK-6100 Haderslev